

Scarborough Fair - Liedtext

Englisch

Are you going to Scarborough Fair?
Parsley, sage, rosemary and thyme,
Remember me to one who lives there,
For she once was a true love of mine.

Tell her to make me a cambric shirt,
Parsley, sage, rosemary and thyme,
Without no seam nor fine needlework,
And then she'll be a true love of mine.

Tell her to wash it in yonder dry well,
Parsley, sage, rosemary and thyme,
Which never sprung water nor rain ever fell,
And then she'll be a true love of mine.

Tell her to dry it on yonder thorn,
Parsley, sage, rosemary and thyme,
Which never bore blossom since Adam was born,
And then she'll be a true love of mine.

Ask her to do me this courtesy,
Parsley, sage, rosemary and thyme,
And ask for a like favour from me,
And then she'll be a true love of mine.

Have you been to Scarborough Fair?
Parsley, sage, rosemary and thyme,
Remember me from one who lives there,
For he once was a true love of mine.

Ask him to find me an acre of land,
Parsley, sage, rosemary and thyme,
Between the salt water and the sea-sand,
For then he'll be a true love of mine.

Ask him to plough it with a sheep's horn,
Parsley, sage, rosemary and thyme,
And sow it all over with one peppercorn,
For then he'll be a true love of mine.

Ask him to reap it with a sickle of leather,
Parsley, sage, rosemary and thyme,
And gather it up with a rope made of heather,
For then he'll be a true love of mine.

When he has done and finished his work,
Parsley, sage, rosemary and thyme,
Ask him to come for his cambric shirt,
For then he'll be a true love of mine.

If you say that you can't, then I shall reply,
Parsley, sage, rosemary and thyme,
Oh, Let me know that at least you will try,
Or you'll never be a true love of mine.

Deutsche Übersetzung

Gehst du auf den Markt von Scarborough?
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Grüße jemanden, der dort wohnt, von mir,
Denn sie war einst meine Liebste.

Bitte sie, mir ein Batisthemd zu machen,
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Ohne jeden Saum oder Naht,
Und dann wird sie meine Liebste sein.

Bitte sie, es in dem trockenen Brunnen zu waschen,
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Der noch nie Wasser geführt und in den es nie geregnet hat,
Und dann wird sie meine Liebste sein.

Bitte sie, es auf dem Dornestrüpp zu trocknen,
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Das noch nie geblüht hat, seit Adam geboren wurde,
Und dann wird sie meine Liebste sein.

Bitte sie, mir diesen Gefallen zu tun,
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Und frag sie, ob ich für sie auch etwas Ähnliches tun kann,
Und dann wird sie meine Liebste sein.

Bist du auf den Markt von Scarborough gegangen?
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Grüße mich von jemandem, der dort wohnt,
Denn er war einst mein Liebster.

Bitte ihn, für mich einen Morgen Land zu finden,
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Zwischen dem Salzwasser und dem Sandstrand,
Denn dann wird er mein Liebster sein.

Bitte ihn, es mit einem Schafshorn zu pflügen,
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Und ein Pfefferkorn über die ganze Fläche auszusäen,
Denn dann wird er mein Liebster sein.

Bitte ihn, es mit einer Sichel aus Leder zu ernten,
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Und die Ernte mit einer Schnur aus Heidekraut zu bündeln,
Denn dann wird er mein Liebster sein.

Wenn er mit all der Arbeit fertig ist,
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Dann soll er kommen und sich sein Batisthemd holen,
Denn dann wird er mein Liebster sein.

Wenn du sagst, dass du das nicht kannst, dann antworte ich:
Petersilie, Salbei, Rosmarin und Thymian,
Sag mir, dass du es wenigstens versuchen wirst,
Oder du wirst niemals mein Liebling sein.